



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANDS DORF · SCHMALENBECK e. V.

17. JAHRGANG

NUMMER 4, April 1965

Der Frühlingsregen

von Thu-Fu

*Der holde, liebe Frühlingsregen weiß,
Wann die Natur ihn sich ersehnt. Er naht,
Und neues Leben blüht in seiner Spur.*

*Er hat die Nacht gewählt zu seiner Ankunft,
Er kam auf einem weichen, warmen Winde
Und netzte alles sanft mit seinem Tau.*

*Die Wolken lagen gestern abend dunkel
Über dem Weg, der mich nach Hause führte,
Einzelne Lichter blinkten auf dem Strom.*

*Nun in der Frühe leuchten alle Felder,
Der Himmel lacht, und süßer Duft der Blumen
Quillt wohligh aus den kaiserlichen Gärten.*

(Aus dem Chinesischen nachgedichtet von Hans Bethge.
Entnommen dem Insel-Bändchen: „Die chinesische Flöte“)

Lieben Waldverbwiler!

Ist es Ihnen nicht auch schon einmal so ergangen, daß Sie nach einem Winter bei dem ersten Rundgang durch den Garten oder einem sonst so gern gegangenen Spazierweg die traurige Feststellung machen mußten, daß dies oder jenes an Pflanzen und Blumen nicht wieder ausgeschlagen ist, sondern dem Frost zum Opfer fiel?

Auch wenn man glaubt, der Winter sei gar nicht so strenge gewesen — wie z. B. in diesem Jahre — kann man eine solche Beobachtung machen, und man fragt sich bisweilen, ob man nicht dabei etwas Schützendes hätte tun können.

Ich glaube, daß es sogar Gewächse gibt, die trotz ausreichenden Schutzes den Frost nicht überstehen, weil „ihre Zeit“ eben gekommen war und weil sie damit einem ganz natürlichen Ausleseprozeß zum Opfer gefallen sind.

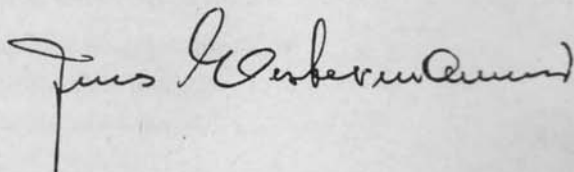
Auch bei uns Menschen ist es nicht anders: Wir leben eine bestimmte Zeitspanne. Bei dem einen ist sie etwas länger, beim anderen etwas kürzer. Aber was sind schon ein paar Jahre oder Jahrzehnte im Vergleich mit der Unendlichkeit des Zeitenraumes. Für uns kommt es nur darauf an, daß wir aus dieser Zeitspanne das Rechte machen, um auch nach dem Tode „weiterzuleben“ oder — wie man auch sagt: wiederauf zu erstehen.

Diese Stelle in der Heiligen Schrift ist wohl die am schwersten verständliche, und ich glaube, daß sie nur von der Seite zu verstehen ist, daß der Mensch als Person den Geist so lebendig werden lassen muß, daß dieser die Fleischlichkeit des Menschen überlebt und dadurch den ganzen Menschen wiederauferstehen läßt. Es ist also genau wie in der Natur, deren Teil der Mensch letztlich ist.

Ostern ist das Fest der Wiederauferstehung. Wir leben in rechter Weise, wenn wir uns im Kampf zwischen „Gut“ und „Böse“ immer wieder für das „Gut“ entscheiden und im Kampf zwischen „Leben“ und „Tod“ immer wieder für das „Leben“. So wird das „Gut“ über das „Böse“ und das „Leben“ über den „Tod“ siegen, und das ist letzten Endes das Ziel hier auf Erden.

Martin Luther sagt in seiner etwas deftigen Art: Man muß den alten Adam ersäufen — aber paß auf, das Aas kann schwimmen.

Mit den besten Grüßen und Wünschen für ein gesegnetes Osterfest verbleibe ich als Ihr



Schriftleitung: Jens Westermann, Schmalenbeck, Alter Achterkamp 80, Ruf 32 66 —
Verlag des Heimatvereins Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck.

Druck: Ludwig Appel, Hamburg 22, Glückstr. 53, Ruf 29 12 29 — Zuschriften an die Schriftleitung
„Waldreiter“ — Erscheint Mitte jeden Monats — Für den Botendienst jede Nummer 5 Pf.

Die Jahreshauptversammlung des Heimatvereins

Am 18. März fand im Waldreitersaal obige Versammlung statt. Leider waren nur sehr wenig Mitglieder erschienen, was wohl bei solchen Anlässen immer wieder darauf zurückzuführen ist, daß die trockene Materie des Geschäftlichen nicht jedermanns Sache ist und daß gerade die Mitglieder des Vereins, der sich kulturellen und heimatgeschichtlichen Dingen widmet, wenig Neigung verspüren, über satzungsmäßige Punkte zu beraten.

Der 1. Vorsitzende, Herr Adolf Menke, begrüßte die Anwesenden und bat um eine rasche Abwicklung der Tagesordnung, damit der bereits angekündigte Vortrag über die Probleme der Stadt- und Landplanung durch Herrn Baurat Güldner vom Sozialministerium in Kiel rechtzeitig beginnen könne. Anschließend stattete er einen Bericht ab über das erste halbe Jahr seiner Tätigkeit, in den er auch die beiden Ausflüge einer heimatkundlichen Studiengruppe nach Lübeck und zu den Stormarner Schlössern mit einbezog.

Im Kassenbericht, den die Kassenschatlerin Frau Walber, vorlegte, wurde die Finanzlage des Vereins aufgezeigt und gleichzeitig durch die Vortragende angekündigt, daß sie das Amt niederzulegen beabsichtige, da sie gleichzeitig das gleiche Amt beim Kulturring innehatte und sie eine Personalunion nicht für angebracht halte.

Hierauf folgte der Bericht über die Tätigkeit des „Waldreiters“ durch Herrn Jens Westermann. Er zeigte seine größte Sorge darin auf, daß für den „Waldreiter“, nachdem er aus dem Rahmen eines Vereinsmitteilungsblattes weit herausgewachsen und zu einer Monatsschrift der Gemeinde Großhansdorf geworden sei, die Anforderungen in bezug auf allgemeine Mitteilungen und Gemeindenachrichten so groß würden, daß für die heimatkundlichen Dinge kaum noch Platz bleibt. Er bedauerte, daß die Mitbürger, die heimat-

kundlich beschlagen seien, für entsprechende Artikel zu hohe Honorarforderungen stellten, die leider nicht erfüllt werden könnten. Er schlug vor, um hier Abhilfe zu schaffen, daß — wie in den Nachbargemeinden — auch der „Waldreiter“ aus der Gemeindekasse einen jährlichen Zuschuß erhält. Abschließend stellte er den Antrag, ihn vom ständigen Besuch der Vorstandssitzungen zu befreien, zumal er nach den Satzungen zu diesem ohnehin nicht gehört.

Dem Vorstand wurde von der Versammlung Entlastung erteilt, so daß eine Neuwahl der einzelnen Vorstandsmitglieder erfolgen konnte, und diese sah dann folgendermaßen aus: 1. Vorsitzender: Herr Adolf Menke, 2. Vorsitzender: Herr Wilhelm Wilken, Kassenschatlerin: Frau Freitag jr., Schriftführer: Herr Fahs jr., sowie zu Beisitzern die Herren Diekmann und Espert jr. Die Versammlung erteilte dem Vorstand Vollmacht, die Entlastung und evtl. Wiederwahl des Schriftleiters vom „Waldreiter“ bei einem späteren Zeitpunkt durchzuführen, da die Kassenschatlerin vor der Jahreshauptversammlung keine Möglichkeit mehr fanden, die „Waldreiter“-Kasse zu prüfen.

Die nachfolgende Diskussion glitt dann, zum Bedauern vieler Anwesender, ganz

OMORICA- Fichten

mit Ballen
preisgünstig
zu verkaufen!

Giertz

Schmalenbeck

Wassenkamp 6

Telefon: Ahrensburg 20 91

auf das Gebiet der Straßenplanungen ab, obgleich die Mitgliederversammlung des Heimatvereins am 15. Oktober vorigen Jahres beschlossen hatte, daß der Heimatverein sich nicht zum Sachwalter dieses Problems machen wolle. Ein seinerzeitiger Antrag: der Heimatverein möge die Aufgabe der jetzt gegründeten Notgemeinschaft übernehmen, wurde damals fast einstimmig abgelehnt. Trotzdem wurde über diesen Punkt im Verlaufe des Abends lange diskutiert, wobei es zu sehr harten Auseinandersetzungen zwischen einigen Beteiligten kam. Der Vortrag über die Stadtrandpro-

bleme von Herrn Baurat Güldner fand einen ausgedehnten, starken Beifall, zumal er an Hand von typischen Beispielen deutlich zeigte, was es in den schönsten Gegenden der Natur für unglaubliche Bausünden gibt, die als Auswüchse einerseits der sich ständig vergrößernden Großstädte, andererseits des Bestrebens der Großstadtmenschen, irgendwo im Grünen ein eigenes Plätzchen zu finden, angesehen werden müssen. Gerade für den Heimatverein war dieses Thema sozusagen richtungsweisend. Der Vortrag zeigte die vielen Möglichkeiten, die ein Heimatverein haben kann.

RADIO- UND ELEKTROHANDEL

Ihr Fachmann für
Rundfunk und Fernsehen
Großhansdorf-Schmalenbeck
Tel. Ahrensburg 5 64 57



Ahrensburger Zentralheizungsbau GmbH.

Ahrensburg, Pionierweg 4 Tel. 4024 u. 5 66 41
Zentralheizungen - Ölfeuerungen
Neubau - Umbau - Kundendienst

Maurer-,
Stahlbeton- und
Zimmererarbeiten

Karl-Hans
Meier-Hedde
Baumeister

Großhansdorf,
Wöhrendamm 19, Ruf 42 29

Foto Karten – Jahresbericht

Auf der Jahreshauptversammlung ist dem Fotokartenwart für seine kleine Kasse Entlastung erteilt worden. Es wird in diesem Zusammenhang aus gegebener Veranlassung wohl interessieren, daß aus der HV-Kasse nur ein Darlehen von DM 197,65 in Anspruch genommen worden ist. Dieser ist zur Werterhöhung des Kartenbestandes genutzt worden. Dadurch ist der Wert um DM 271,37 erhöht, somit ist ein echter Wertzuwachs von DM 73,72 vorhanden. Außerdem haben wir nun wieder 24 handelsfähige Kartenmotive, nachdem wir 4 Neuauflagen 1964 geschafft haben. Es gebührt hier unseren ortsansässigen Geschäftsleuten unser besonderer Dank dafür, daß sie sich alle für den Umsatz unserer Karten so

liebepoll einsetzen, denn ein „Geschäft“ ist im Verkauf unserer Karten nicht zu erwarten, da die höheren Preise der kleinen Auflagen unsere „Heimatkarten“ verteuern und nicht jeder Kartenschreiber die „Echt-Photo“-Qualität honorieren will. Immerhin, der gute Geschmack ist da, die Karten haben im Jahr 1964 10 000mal eine Marke aufgeklebt bekommen und zeigen der Welt unsere kleinen Schönheiten.

„Zu Ostern, zu Pfingsten versende ich gern

die Heimatpostkarte nach nah und fern. Die Bildpostkarte grüßt alle Lieben und zeigt ihnen, wo wir sind geblieben.“ Ein guter Rat: Malt die Ostereier und Maikäfer in unsere Karten zart rein, dort sucht man sie doch gern. HAKU

Ein „Bank“-Konto wartet auf Zahlungen

In seiner letzten Sitzung am 22. März 1965 hat sich der Sozialausschuß unserer Gemeindevertretung unter Mitwirkung von Vertretern der freien Wohlfahrtsverbände u. a. mit der Frage einer vermehrten Aufstellung von Sitzbänken in unserem Gemeindegebiet befaßt. Die Beratungen gingen davon aus, daß ältere Menschen im allgemeinen sich nur dann zu einem Spaziergang bereitfinden, wenn sie die Möglichkeit hätten, sich an und ab für kurze Zeit auf einer Sitzbank zu verschauen. Auch unsere betagten Mitbürger würden sich den Anforderungen eines längeren Spazierweges eher gewachsen fühlen, wenn die gegenwärtig geringe Zahl von Sitzbänken in unserem ausgedehnten Gemeindegebiet so vermehrt würde, daß

unsere „Alten“ Gelegenheit hätten, von Zeit zu Zeit auf ihren Wegen eine Ruhepause einzulegen.

Aus Mitteln des Gemeindehaushaltes sind in den vergangenen drei Jahren 21 Sitzbänke beschafft worden. Für 1965 ist die Aufstellung von weiteren 8 Bänken vorgesehen.

Da die Beschaffung von Bänken in größerem Umfange die Belastbarkeit unseres Gemeindehaushaltes überschreiten würde, ergeht hiermit auf Empfehlung des Sozialausschusses an alle diejenigen unserer Mitbürger und Gewerbetreibenden, die sich dazu pekuniär in der Lage sehen, der Aufruf, die Kosten einer oder wenn möglich mehrerer Bänke zu übernehmen.

Die Beschaffung und Aufstellung der



UHREN - SCHMUCK - BESTECKE

Bruno Weyrauch

Großhansdorf am Bahnhof

Telefon Ahrensburg 34 09

Eilbergweg 4

Miederwaren
 Eleg. Wäsche
 Gesundheitswäsche
 Leibbinden
 Gummistrümpfe
 Bruchbänder
 Fußeinlagen
 Gummilose
 ELBEO-Elastik-Strümpfe

Büder

Ahrensburg, neben der Post

Eigene Maßanfertigung
 Lieferant aller Krankenkassen



Schwämme
 und
 Fensterleder



**...kauft man
 in der Drogerie**

Bahnhofsdrogerie W. REDER

Schmalenbeck - Kiekut
 Tel.: 505 31

Bänke veranlaßt die Gemeinde. Vorgeesehen sind Plastikbänke, weil diese unempfindlich gegen Witterungseinflüsse sind und daher keine Unterhaltungskosten verursachen. Eine Bank dieser Art steht rechts vor unserem Rathaus.

Die Kosten einer Bank einschl. Aufstellung belaufen sich auf DM 270,—. In diesem Preis ist die Herstellung und Befestigung eines Schildchens eingeschlossen, das den Namen des Stifters trägt. Selbstverständlich werden evtl. Wünsche des Stifters, wo „seine“ Bank aufgestellt werden soll, nach Möglichkeit berücksichtigt.

Einzahlungen werden auf das Konto Nr. 33 633 der Gemeindeverwaltung Großhansdorf bei der Kreissparkasse Kiekut unter dem Kennwort „Bankaktion“ erbeten.

Alle Stifter werden, sofern Bedenken dagegen nicht bestehen, in einem der nächsten „Waldreiter“ bekanntgegeben. Das Frühjahr steht bevor. Eile ist daher geboten. Unsere „Alten“ werden es den Stiftern zu danken wissen.

gez. Schlömp, Bürgermeister
 gez. Stuhr, Vorsitzend. d. Sozialaussch.

Evangelisch freikirchliche Gemeinde Schmalenbeck

Papenwisch 5

am ersten Sonntag im Monat:
Abendmahlsgottesdienst

Jeden Sonntag 9.30 Uhr:
Gottesdienst

anschließend um 11.00 Uhr:
Kinderstunde.

Bibelstunde jeden Dienstag um 20.00 Uhr.

Sonnabends um 15.00 Uhr: **Mädelschar.**

Jeden 2. Montag im Monat um 15.00 Uhr:
Frauenstunde

Zu allen diesen Veranstaltungen wird herzlich eingeladen.

Evangelischer Gottesdienst

der Evang.-Luth. Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck

Auferstehungskirche

Gründonnerstag, den 15. April	 17.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
Karfreitag, den 16. April	 10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahls- feier
1. Ostertag, den 18. April	 7.00 Uhr	Osterfrühandacht auf dem Friedhof
	10.00 Uhr	Ostergottesdienst und Abend- mahlsfeier
2. Ostertag, den 19. April	 10.00 Uhr	Ostergottesdienst
	11.30 Uhr	Kindergottesdienst
Sonntag, den 25. April	 10.00 Uhr	Gottesdienst
	11.30 Uhr	Kindergottesdienst
Sonntag, den 2. Mai	 10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahls- feier
Sonntag, den 9. Mai	 10.00 Uhr	Gottesdienst
	11.30 Uhr	Kindergottesdienst
Sonntag, den 16. Mai	 10.00 Uhr	Gottesdienst
	11.30 Uhr	Kindergottesdienst
mittwochs	 19.30 Uhr	Andacht oder Bibelstunde
jeden 1. Montag im Monat	16.00 Uhr	Evang. Frauenhilfe
jeden 3. Montag im Monat	16.00 Uhr	Frauenmissionsnähhkreis
montags	 20.00 Uhr	konfirmierte Jugend
dienstags	 19.45 Uhr	Posaunenchor
donnerstags	 20.00 Uhr	Kirchenchor
freitags	 20.00 Uhr	Laienspielkreis

Die Anmeldung zur Konfirmation 1967 findet für die Jungen und Mädchen, die Ostern 1965 das 7., spätestens das 8. Schuljahr beginnen bzw. 1952 und davor geboren sind, an folgenden Tagen statt:

Montag, den 26. April, Dienstag, den 27. April, Donnerstag, den 29. April, und Freitag, den 30. April, jeweils von 16—19 Uhr. Vater oder Mutter werden gebeten, das anzumeldende Kind zu begleiten und seine Geburts- und Taufurkunde vorzulegen.

Der Konfirmanden-Unterricht dauert zwei Jahre.

Die Konfirmanden sind bei dem für die Wohnung zuständigen Pfarramt, Großhansdorf-Schmalenbeck, Alte Landstr. 20, anzumelden. Pastor M a u r i t z



**KONTAKT
MIT DER
WELT-**

*für wenig
Geld*

Radio-Brand

Inh. Ing. Karl Wittenburg

Ahrensburg, Große Straße 1 Telefon 24 09

*Allen Kunden und Bekannten ein frohes und glückliches
Osterfest wünscht*

Kunst- und Bauglaserei, Bildeinrahmungen
Hans Otto Arens

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 38, Telefon 568 79

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe

Ahrensburg
Schillerallee 6
Fernruf 2060

Zentralheizungs- und Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten

GYMNASTIKKURSE

für Hausfrauen, Berufstätige, junge Mädchen und Kinder,
laufend Kurse für Schwangerschaftsgymnastik

Elisabeth Grimpe

staatlich anerk. Krankengymnastin

Ahrensburg, Stormarnstraße 17 · Tel. 26 86

Bürger, Kriminalität, Polizei

Der Hamburger Polizeipräsident im Waldreitersaal

Auf einer sehr gut besuchten Veranstaltung der Ortsgruppe der SPD sprach am 25. 3. 1965 in unserem Waldreitersaal der Hamburger Polizeipräsident Dr. Jürgen Frenzel zum Thema: Bürger, Kriminalität, Polizei. Der Referent ging bei der Untersuchung der Ursachen für die ständig steigende Kriminalität von den 90 000 Delikten aus, die allein im Jahre 1964 in Hamburg bearbeitet worden sind und stellte fest, daß im wesentlichen Milieuschädigungen verantwortlich zu machen sind. Die Tatsache, daß rund 60 % aller „Fälle“ Eigentumsdelikte waren, wies darauf hin, wie schwer es dem Täter falle, sich in einer Welt, die sich durch übersteigertes Prestigedenken auszeichne, mit dem, was er besitze, zu begnügen.

Besonderen Wert legte Dr. Frenzel auf eine gute Zusammenarbeit zwischen

dem Bürger und der Polizei. Leider sei die Polizei unter den Nationalsozialisten, wie überhaupt in allen Diktaturen, in größtem Maße dazu benutzt worden, Maßnahmen eines Unrechtsstaates mit durchführen zu helfen. Die Erinnerung an diese Zeit mache es dem Bürger von heute immer noch schwer, zu „seiner“ Polizei ein gutes Verhältnis zu gewinnen.

In der sich anschließenden lebhaften Diskussion wurde aus dem Besucherkreis gerade dieser Teil des Referats besonders gewürdigt. Der starke Beifall am Schluß der Veranstaltung bewies dem Polizeipräsidenten, daß er es verstanden hatte, durch seine Ausführungen genau den richtigen Ton zu treffen, den der Bürger sich wünscht, wenn er mit seinen Ordnungshütern spricht.

Jacobi

Vorbildlicher Kleidungsstil

Was der gut angezogene Herr jetzt trägt, zeigen
unsere Schaufenster in großer Auswahl!

Das Fachgeschäft für gute Herren- und Berufskleidung

Kastorf

AHRENSBURG, Manhagener Allee 8a – BARGTEHEIDE, Rathausstr. 22

Kellerisolierungen gegen Grundwasser, Feuchtigkeit

Fassadenabdichtungen, -anstrich, farblos und color · Einbau von Lüftern
aller Art · Verlegung von Ringdrainagen, Montage von autom.
Schwimmerpumpen.

JURGEN BEESE · Spezialbetrieb für Gebäudetrockenlegung
Hamburg-Sasel · Hochholdsweg 15 a · Telefon: 6 01 74 86

Frohe Ostergrüße . . .

senden wir allen unseren Freunden und Kunden verbunden mit dem besten Dank für die Treue beim Einkauf in unserem Haus

Ahrensburger Zentralheizungsbau GmbH

Ahrensburg, Pionierweg 4

Kurt Bachmann jr. und Frau

Haberkamp 3

Herbert Bedarf und Frau

Schmalenbeck, Sieker Landstraße 208

Friedrich Behnke und Frau

Klempnermeister

Siek, Grenzeck 3

Friedrich Bein

Reformhaus

Schmalenbeck, Am Bahnhof

Otto Bökenberg & Bernhard Martens

Kohlenhandel · Siek/Holst.

Radio-Brand, Inh. Wittenburg

Ahrensburg, Große Str. 1

Alfred Braukmann

Frisier-Salon

Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg 9

Horst Bremer

Schlossermeister

Großhansdorf, Papenwisch 56

Willy Brüggmann und Frau

Schmalenbeck, Barkholt 61

Ernst Deppen

Malermeister

Schmalenbeck, Babenkoppel 20

Johann Gottschalk und Frau

Zentralheizungsbau, Vierbergen

Horst Günther und Frau

Stern-Drogerie

Großhansdorf, Eilbergweg 12

Günter Hartung und Frau

Lebensmittel · Alte Landstraße 16

Esso-Tankstelle — Heß und Frau

Schmalenbeck, Sieker Landstraße

Holsten-Klause

Am Bahnhof Kiekut

Rudolf Horn und Frau

Kaffee — Konfitüren — Feinkost

Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg 10

H. Janzen und Frau

Friseur · Siek, Grenzeck

Walter Jungk

Fußbodenbeläge

Großhansdorf, Schaapkamp 21

B. Kalinna und Frau

Damen- u. Herrenfriseur

Großhansdorf, Eilbergweg u. Wöhrendamm

Gaststätte „Kiek in“

Am Bahnhof Kiekut

Hermann Kiehr und Familie

Haushaltswaren

Großhansdorf, Wöhrendamm

JOHANN GOTTSCHALK

Zentralheizungsbau · Ölfeuerungsanlagen · Einbau und Kundendienst

AHRENSBURG · Vierbergen 5 · Telefon 21 08

Störungsdienst vor u. nach Geschäftsschluß: Tel. Hamburg 6 52 60 31



Tankhaus Rudolf Zeitschel

GROSS-HANSDORF, Sieker Landstraße 235

Ruf: Ahrensburg 29 68

Geöffnet: Montags bis freitags von 7 bis 20 Uhr

sonnabends von 7 bis 19 Uhr

sonntags von 9 bis 18 Uhr

zu allen anderen Zeiten bedient Sie der

MUNZTANK

Jürgen Kleinke

Zentralheizungsbau
Ahrensburg, Im Haidschlag 22

Hans Kruse und Frau

Malermeister
Großhansdorf, Schaapkamp 13

Hermann Kuppe, Inh. Herta Kuppe

Zentralheizungen
Ahrensburg, Schillerallee 6

Volker H. W. Lau und Frau

Radio- u. Elektrohandel
Schmalenbeck

Otto Lorenz und Frau

VIVO-Lebensmittel
Am Bahnhof Kiekut

Herbert Lütge und Frau**Peter Lütge und Frau**

Blumen am Bahnhof Schmalenbeck u. Kiekut

Parkhotel Manhagen

Koltze u. Frank

Kurt Maurer und Frau

Optiker
Ahrensburg, Manhagener Allee 9

Erwin Mielke und Frau

Malermeister und Farbenhaus
Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg

Wilhelm Mückel

Klempnerei
Schmalenbeck, Bartelskamp 6

Reinhold Nehl

Fisch und Fischfeinkost, Großhansdorf

Arthur Rathje

Zentralheizungsbau
Ahrensburg, Große Str. 7

Wolfgang Reder und Frau

Drogerie
Am Bahnhof Schmalenbeck und Kiekut

Ewald Richter und Frau

Gaststätte „Zur Deutschen Eiche“
Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 58

Herbert Rogge und Frau

Malermeister
Schmalenbeck, Papenwisch 31

Ernst Stahmer und Frau

Fahrräder
Schmalenbeck, Sieker Landstraße 135

Arnold Steffen

Maurermeister · Hoisdorfer Landstraße 59

Werkkunststiele Schmalenbeck

Brigitte Loos
Schmalenbeck,
Wassenkamp 4 und Ahrensfelder Weg 3

Bruno Weyrauch und Frau

Juwelier
Großhansdorf, Eilbergweg 10

W. Wolgast, Inh. W. Eggers

Haushaltwaren · Schmalenbeck

BP-Tankstelle — Zeutschel und Frau

Schmalenbeck, Sieker Landstraße

Wir wünschen unserer geehrten Kundschaft ein gesundes und frohes

Osterfest

Hans Jürgen Lohrmann und Familie

Blumen - Obst - Gemüse - Südfrüchte

Großhansdorf, Eilbergweg 11, Tel. 37 25

Zentralheizungs- und
Ölfeuerungsanlagen

Jürgen Kleinke

AHRENSBURG
Hamburger Straße 79
☎ 5 57 93

Eine Notgemeinschaft konstituierte sich

Zum 17. März hatte die „Notgemeinschaft zur Abwendung des Verkehrslärms in Wohngebieten“, die bisher noch keine rechtmäßige Gründung durchgeführt hatte, alle 150 Interessenten zu einer konstituierenden Versammlung in den Waldreitersaal eingeladen.

Vor einem gut besetzten Haus begrüßte einer der Mitbegründer, Herr Harry Assmann, die Besucher und dankte ihnen für das zahlreiche Erscheinen. In seinen weiteren Ausführungen verwies er auf den Ernst der Lage und deutete — ohne auf das Hauptreferat des Abends vorgreifen zu wollen — verschiedene Punkte des zukünftigen Aufgabenbereiches an. Gleichzeitig stattete er der Versammlung einen kurzen Bericht über das ab, was er persönlich bisher unternommen habe. Alle Schritte fanden die Billigung der Anwesenden. Anschließend legte Herr Jens Westermann in einem längeren Referat noch einmal die ganze Situation dar, wie sie aus der Sicht der unmittelbar Beteiligten zu sehen sei. Er betonte vorweg, daß die Versammlung seine Tätigkeit auf diesem Gebiet auf keinen Fall mit seiner Tätigkeit als Redakteur des „Waldreiter“ identifizieren möge, wenn auch beide Aufgabenbereiche natürlich auf dem gleichen Nährboden gewachsen seien: die Verbindung der Großhansdorfer Bevölkerung mit der Natur und die Erhaltung einer gesunden Heimat. Im weiteren Verlauf seiner Ausführun-

gen wies Herr Westermann auf den Bau des Waldreitersaales hin, den er als prägnantes Beispiel für die gute Zusammenarbeit zwischen Bevölkerung und Behörden hinstellte. „Genauso könne es auch in bezug auf die Straßenplanung sein.“ Er wehrte sich gegen die Behauptung, die Notgemeinschaft solle eine Vereinigung von Bürgern gegen die Gemeindeverwaltung und -vertretung sein. Wörtlich führte er aus: „Es glaubt doch wohl niemand im Ernst, daß wir als Notgemeinschaft einen sogenannten Zweifronten-Krieg zu führen gedenken; einmal nämlich gegen die Planung überörtlicher Stellen und zum anderen gegen die eigene Gemeindeverwaltung. Wir wissen aber, daß es Dinge gibt, bei denen die eigene Gemeindeverwaltung, an der Spitze der Herr Bürgermeister, keine Möglichkeit des Eingriffs mehr hat, weil sich die Planungen außerhalb der Gemeindegrenzen bewegen. Hier kann eine starke Bürgergemeinschaft die Bemühungen des Bürgermeisters unterstützen und ihm für seine Verhandlungen eine moralische und tatkräftige Hilfe geben. Vorausgesetzt ist natürlich, daß der Herr Bürgermeister mit seinen Mitarbeitern wirklich das Wohl aller Bürger im Auge hat.“

Nach diesem Lagebericht, in dem auch noch auf die anderen Brennpunkte, Flugplatz Braak und sogenannte Süd- und Nordtangente, eingegangen wurde, entwickelte sich eine lebhaft, sehr sachliche und gut fundierte Diskussion, in die auch der Gemeindevertreter Herr Kordon eingriff und den Versuch machte, die versammelten Bürger zu einem Vertrauen zur Gemeindevertretung zurückzugewinnen. Durch einige ungeschickte Äußerungen in bezug auf die in Durchführung begriffenen Vermessungsarbeiten in der Ahrensfelder Feldmark erhielt er aus der Versammlung einige harte Gegenstimmen, zu denen dann der Gemeindevertreter, Herr Franz Habicht, Stellung nahm, in-

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kiekut

Geschäftszeiten: 8.30 — 18 Uhr

sonnabends 8 — 14 Uhr

dienstags geschlossen

Tel. 5 60 55

dem er darauf hinwies, daß Herr Kordon nicht Mitglied des entsprechenden Ausschusses sei, der sich speziell mit diesen Fragen beschäftige und daher nicht über alles orientiert sein könne. Des weiteren erläuterte er seinen Schritt, als einer der ersten Mitglied der Notgemeinschaft geworden zu sein: „Als Gemeindevertreter und Abgeordneter eines Teils des betroffenen Gebietes“, so sagte er wörtlich, „habe ich die Pflicht, mich um Ihre Sorgen und Nöte zu kümmern und Ihnen zu helfen,

diese zu überwinden. Das kann ich aber nur, wenn ich in dieser Gemeinschaft mitarbeite.“ Die weiteren Ausführungen über die Vermessungsarbeiten wurden von ihm sehr sachlich und allgemein verständlich gemacht.

Die Versammlung wählte ihren Vorstand: Herrn Harry Assmann zum 1. Vorsitzenden, Herrn Jens Westermann zum 2. Vorsitzenden, Herrn Fritz Werder zum Kassenwart, Frau Steffen zum Schriftführer und die Herren Steffen und Stelzner zu Beisitzern.

SOLO

**Spritzen
ab DM 72.-
Sprühgeräte
ab DM 375.-
Rasenmäher
ab DM 295.-**

90 00 403

Unverbindliche Vorführung u. Beratung

Ihr Vorteil: Betreuung durch Fachpersonal mit langjähr. Werkserfahrung.

Motorisierter Kundendienst!

Reichhaltiges Ersatzteillager.

Verkauf und Kundendienst



GÜNTER SCHULZE

2071 – Siek

Telefon: 04107 – 344 u. 461

Unsere Empfehlung für die Ostertage:

Walddörfer Mischung 125 g DM 2,05

auf unser Wasser besonders abgestimmt.

Für den Osterteller können Sie auswählen

**über 180 verschiedene Sorten Ostereier und Hasen,
über 40 lose Gebäckmischungen.**

Kießer-Kaffee

Großhansdorf

Eilbergweg 6
zwischen Elektrohaus Ehlers und der Post

Schmalenbeck

Ahrensfelder Weg 5
am U-Bahnhof

Seit über 30 Jahren

Zentralheizungen · Klima- und Lüftungsanlagen
Olfeuerungen · Montage und Wartungsdienst
Warmluftheizungen - Warmwasserbereitung
Fußleistenheizung
Oltank-Dichtheitsprüfungen und Korrosionsschutz
Regelgeräte für Koks-, Öl- und Gasfeuerung

ARTHUR RATHJE

Ahrensburg - Große Straße 8 - Telefon 23 08

Horn's Oster-Angebot

Ia Deutsche Brathähnchen	Stück 1100 gr. DM 4,35
USA Puten (bratfertig)	500 gr. DM 2,98
Deutsche Bölts Fleisch-Enten	500 gr. DM 3,00
Californischer Stangen-Spargel	411 gr. Dose DM 1,95
Champignons I. Wahl	365 gr. Dose DM 1,95
Feiner Eierlikör 20 ⁰ / ₀ Vol.	DM 4,95
Spanische Aprikosen	1/2 Dose DM 0,68
Californische Pfirsiche 1/2 Frucht	1/1 Dose DM 1,28

RUDOLF HORN

Schmalenbeck · Ahrensfelder Weg 10 · Tel. 2809

KAFFEE
KONFITÜREN
FEINKOST

Der DRK-Ortsverein Großhansdorf

Seit Beginn des Jahres 1965 wurden in Großhansdorf 83 Personen in je 8 Doppelstunden als Ersthelfer ausgebildet. Vom 12. Januar bis 2. März lief ein Erster-Hilfe-Kursus, an welchem 33 Erwachsene teilnahmen. Ein weiterer Lehrgang wurde vom 21. Januar bis 11. März für 25 aktive Mitglieder der freiwilligen Feuerwehren Großhansdorf, Hoisdorf und Siek durchgeführt. An einem für Jugendliche veranstalteten Kursus vom 16. Januar bis 19. März beteiligten sich außer den Mitgliedern der hiesigen Jugendrotkreuzgruppe auch einige Pfadfinder.

Sanitätsausbilder in allen 3 Erste-Hilfe-Kursen war Herr Karl-Heinz Dühring. Die ärztliche Leitung der Lehrgänge hatte der DRK-Arzt Herr Dr. Peter Lindner, der sich an den betreffenden Abschlußabenden der beiden erstgenannten Kurse an Hand der theoretisch durchgeführten Wiederholung und der realistisch veranstalteten Unfallübungen von der gründlichen Ausbildung der Teilnehmer überzeugen konnte. Der stellv. Vorsitzende Herr Dr. Jüngst, der den Wiederholungsabschluß der Jugendlichen vornahm, war ebenfalls mit den erworbenen Kenntnissen seiner Prüflinge sehr zufrieden. Im Winterhalbjahr werden weitere Kurse in Erster Hilfe stattfinden.

Die diesjährige Frühjahrssammlung des

Deutschen Roten Kreuzes vom 13. bis 23. März wurde in unserem Ort von der Jugendrotkreuzgruppe durchgeführt.

Der in der Februarnummer des „Waldreiter“ angekündigte Blutspendetermin am 5. März wurde ein großer Erfolg. Die Zahl der Anmeldungen wurde weit übertroffen. Es erschienen 171 Blutspender, denen inzwischen ihr Unfallhilfe- und Blutspende-Paß zugestellt wurde. Der Chefarzt des Blutspendedienstes des Deutschen Roten Kreuzes in Lütjensee, Herr Dr. Stienen, übermittelte der Gemeinde sowie dem DRK Ortsverein Großhansdorf seinen Dank für die gute Beteiligung und für die vorzügliche Organisation. Dieser Dank sei hiermit an alle beteiligten freiwilligen Spender und ehrenamtlichen Helfer weitergegeben. Besonders erwähnenswert ist die gute Teilnahme des Männergesangsvereins Hammonia, der freiw. Feuerwehr, der Ortpolizei, der Deutschen Angestellten-Akademie und der Gemeindeverwaltung, die einen Großteil der Spender stellten. Aber auch in allen anderen Teilen unserer Bevölkerung jeglicher Alters- und Berufsgruppen bestand eine beachtenswerte Spendenfreudigkeit, so daß man wirklich von einem verantwortungsbewußten Gemeinschafts- und Opfersinn vieler unserer Mitbürger sprechen darf.

Erika Schlömp

*Auch SIE können
selbst streichen
selbst tapezieren*



*Wir zeigen Ihnen gern,
wie man's macht*

HANS KRUSE MALERMEISTER

GROSSHANSDORF Schaapkamp 13 Telefon 2578

Kommt Ostern Besuch?

Was fürs Übernachten noch fehlt, sollten Sie sich jetzt bei uns besorgen. Von der modernen Liege bis zur schönen Einziehdecke finden Sie bei uns alles nach Wunsch.

Ketten BUBERT

AHRENSBURG

Hagener Allee 14 – Ruf 20 28

*Das Fachgeschäft
für den gesunden Schlaf*

So biegsam wie es
für den Fuss
richtig ist



Schuh-Groppe

Bahnhof Großhansdorf

Mitteilungen und Berichte

Die Notgemeinschaft hat ein eigenes Konto zum Einzahlen der Mitgliedsbeiträge. Alle Mitglieder werden gebeten, hierfür das Postscheckkonto: Fritz Werder Treuhandkonto Hbg. 3138 03 Schmalenbeck, Alter Achterkamp 73, zu benutzen.

Gebrauchte Kleidung, die nicht mehr gebraucht wird, hat wohl jeder im Haus. Die Arbeitsgemeinschaft der freien Wohlfahrtsverbände Großhansdorf veranstaltet in Kürze eine Kleidersammlung, um Bedürftigen in aller Welt zu helfen. Auch die Bevölkerung unserer Gemeinde wird gebeten, sich an dieser Sammlung durch reiche Gaben zu beteiligen. Im Einvernehmen mit der Gemeinde Großhansdorf wird diese Sammlung durchgeführt. Nähere Angaben über den Tag erfolgen noch.

Die nächste Sperrgutabfuhr findet dort, wo die Müllabfuhr dienstags stattfindet, am Montag, dem 26. April 1965, und dort, wo die Müllabfuhr donnerstags stattfindet, am Mittwoch, dem 28. April 1965, statt. Es wird bereits um 7 Uhr mit der Abfuhr begonnen. Aus gegebenem Veranlassung wird nochmals darauf hingewiesen, daß nur allgemeine sperrige Güter abgefahren werden, abgebrochene Schuppen, Bäume, Sträucher, Autowracks u. dgl. werden nicht mitgenommen.

Die Gemeindeverwaltung hat für einen Betrag von DM 7 000,— verschiedenes Schlackenmaterial gekauft, um breite Strecken der gemeindlichen Fußwege zu befestigen und auszubessern. Ca. 3 km Fußweg sind bereits fertiggestellt.

Ein Friedhofsgartenmeister soll nach dem Willen der Gemeindevertretung eingestellt werden. Außer der reinen Aufgabe im Zusammenhang mit der Erweiterung unseres Friedhofes soll er auch die Spielplätze und andere Grünflächen unterstellt bekommen. Es wurden für DM 3 000,— Pflanzen für verschiedene gärtnerische Anlagen im Gemeindegebiet gekauft.

Wegränder und Knicks sind keine Müll-abladeplätze! Trotzdem erlebt man es immer wieder, daß Müll aus Haus und Garten, Blechbüchsen, zerbrochenes Geschirr, Steine, abgeschnittene Stauden, Baumäste u. ä. in großen Mengen verstreut liegen. Alle Mitbürger werden gebeten, mit dafür Sorge zu tragen, daß diesem Uebelstand abgeholfen wird.

Der Blutspendetermin Anfang März war ein großer Erfolg. Insgesamt konnten 179 Spender neu gewonnen werden.

Die Baracke auf dem Schulgelände Großhansdorf, die seit über 30 Jahren dort ihren Dienst tat, wird nun abgerissen. Der dadurch verlorengehende Schulraum wird durch einen Anbau an das bestehende Schulgebäude wiedergewonnen.

Das Kanalisationsnetz der Gemeinde ist zwischenzeitlich so erweitert worden, daß das Klärwerk am Hochbahndamm in Großhansdorf nicht mehr ausreicht. Es muß in kurzer Zeit eine Erweiterung finden.

Anfang März ist aus Kiel die Genehmigung für den Bau einer Oberschule gekommen. Die Ausschreibungsarbeiten laufen jetzt an, die Bauleitung übernimmt der Entwurfsarchitekt Horenburg aus Lübeck. Man rechnet mit einem Rohbaupreis von DM 680 000,— für ein vierklassiges Gebäude mit Nebenräumen. Für September ist das Richtfest vorgesehen.

Die Volksschule in Schmalenbeck wird im Augenblick schon beheizt, so daß mit Innenarbeiten begonnen werden konnte.

Autovermietung an Selbstfahrer

ERNST STAHER

Sieker Landstraße 135, Tel. 25 29

Für Urlaubsreisen Sonderpreise!

Wenn
Kinder
nicht
essen wollen

Rotbäckchen
geben

Flasche DM 2,60 • Fland

REFORMHAUS BEIN

Am Bahnhof SCHMALENBECK

Telefon 2008

Wir beliefern Sie auch gern frei Haus

Kurt Bachmann

feine Fleisch- u. Wurstwaren

Großhansdorf

Wöhrendamm 35 • Tel. 24 36

Schmalenbeck

Ahrensfelder Weg 5

gegenüber dem Walddörferbahnhof

PORZELLAN GLAS

E. BUCHHOLZ

Ahrensburg • Ruf 21 65

Lieferung frei Haus

*Aus unserem großen Sortiment empfehlen wir
besonders folgende*

MARKEN-ARTIKEL:

Hudson-, Kunert-, Falke-, Bellinda- und Wolsey-**Strümpfe, Socken und Strumpfhosen**

Benger-Ribana, Prof. Dr. Jaeger, Schiesser, Götzburg, Margret, Hengella, Tausendsassa: **Unterwäsche für Damen, Herren und Kinder**

Triumph- und Felina-**Miederwaren**

Entress, Halstra-**Strickwaren** in Wolle, Dralon, Trevira, Helanca
für Damen, Herren und Kinder

Ladybird-**Kinderkleidung**

Damen-Blusen, Röcke und Hosen vieler Marken

Eterna, Seidensticker, Schäffer & Vogel, Solida: **Damen-, Herren- und Kinderwäsche**

Egeria, Pinguin: **Frottiertücher und Bademäntel**

Paidi und Pieleffa: **Betten sowie Baby-Ausstattungen**

Irisette, Fleurette: **Bett- und Tischwäsche**

Aussteuer-Betten, moderne Flach- und Stegbetten, Inlette, Federn, erstkl. Erzeugnisse

Traumgold-Matratzen und Auflagen

Hammer **Schafschurwoll-Einziehdecken, Woll-Ober -und Unterbetten und Kissen (Anti-Rheuma-Artikel)**

Zoeppritz-**Wolldecken und Plaids**

Dralon-, Trevira-, Terlenka-, Gardisette-, Fuggerhaus-**Gardinen und -Dekorationsstoffe**

TEXTIL ESPERT

Großhansdorf · Telefon: 2655

Seit 30 Jahren

den Führerschein

durch **Fahrschule**

Hermann Jepsen

Großhansdorf-Kiecut

VW und Opel-Rekord



Die Probleme des Lehrens und Lernens mit Lernmaschinen

Die Universitäts-Gesellschaft in Großhansdorf hatte den Mut, einen Vortrag über das umstrittene Gebiet der Lernmaschinen zu bringen. Der Vortragende, Prof. Dr. Wegener (Universität Kiel), stellte die bisher versuchten Möglichkeiten dar. Die einfachste Form ist das „lineare Lernprogramm“, bei dem der Lernende Schritt für Schritt den Fragen des Programms folgt. Hierzu ist nur ein Buch oder eine einfache Maschine, die die Antworten festhält, nötig. Wesentlich komplizierter ist die andere Methode, bei der die Maschine mehrere Antworten zur Wahl stellt.

Schon jetzt zeigen sich eine Reihe Vorteile: Der Schüler erfährt sofort, ob seine Antwort richtig war. Dieses Erfolgserlebnis fördert den Lerneifer. Jeder Schüler wird zur aktiven Mitarbeit veranlaßt. Er kann dabei nicht überfordert werden, denn er geht in seinem individuellen Tempo vor. Besonders schüchterne und langsame Schüler empfinden diese Art als wohlthuende Erleichterung. Aber auch die Störer sind gefesselt, so daß sich der Lehrer, der auf keinen Fall überflüssig wird, sich der schwächeren Schüler annehmen kann.

Gegen den Einsatz der Maschinen spricht, daß dadurch die fördernde Wirkung der Klassengemeinschaft nicht mehr zum Tragen kommt. Aber niemand will den Unterricht gänzlich auf Maschinen umstellen. Man spricht von höchstens einer Stunde täglich. Weiter ist die Gefahr einer Meinungs-Uniformierung nicht von der Hand zu weisen. So verstand es der Vortragende, das Für und Wider abzuwägen. Erst die Erfahrungen in der Praxis werden ein volles Urteil erlauben.

Moderne Fußpflege

Arbeitszeit: Täglich 9-12 u. 4-6 Uhr außer sonnabends und nach Vereinbarung

KÄTHE HILLERS

(staatl. geprüft)

Schmalenbeck · Alte Landstraße 19, gegenüber der Kirche

Telefon 5 62 09

Anmeldung erbeten!

Zu Ihrer Freude

Topf- und Schnittblumen

aus eigenen Anzuchten

W. DIEKMANN

Blumenhaus

Schmalenbeck

Für Ihre Gesundheit

Früchte und Gemüse

aus dem Spezialgeschäft

L. DIEKMANN

Obst und Gemüse

Sieker Landstraße

Telefon: 28 19

Ein frohes und gesundes Osterfest wünscht ihrer verehrten Kundschaft
die gesamte Familie Diekmann!

Taxenruf 39 55

Am Bahnhof Großhansdorf
Fr. Möller Jr.

MALER- UND TAPEZIER ARBEITEN



Ernst DEPPEN

Malermeister

Großhansdorf

Beimoorweg 20

Telefon 2106

Lüders

Inhaber Heiner Brandmann

Fachgeschäft für: **Papier – Schreibwaren – Bürobedarf
Bücher – Kunstgewerbe**

Neu aufgenommen: **Büromaschinen und -möbel**

Sonderangebot: **Preiswertes Briefpapier**

AHRENSBURG – Manhagener Allee 2 – Telefon 27 67

Notrufe

und wichtige Ruf-Nummern in Großhansdorf

Überfall	25 32
Feuer	1 12
Unfall- und Krankenwagen ..	5 11 19 und 5 11 93
Polizeiposten	25 32
Gemeindeverwaltung	5 11 25
Gemeindeschwester	5 05 14

Anmerkung: An die Notrufnummer 110 (Überfall) ist die Polizeiwache
in Ahrensburg angeschlossen.

OPEL KADETT



OPEL KADETT

Gut genutzte Karosserie mit viel Platz und einem Kofferraum, wie ihn manch größerer Wagen nicht hat.



OPEL KADETT Coupé

Welchen KADETT Sie auch wählen: viel Spaß haben Sie an jedem. Machen Sie mal eine Probefahrt!



OPEL CarAVan 1000

OPEL REKORD



OPEL REKORD Coupé

REKORD — Favorit der gehobenen Mittelklasse. Seit Jahren der meistgekauften 1.5/1.7-Ltr.-Wagen.



OPEL-CarAVan

REKORD-Wagen: 2türlich, 4türlich, L-Modell, Coupé, Kombi CarAVan. Für jeden Anspruch! Ab DM 6830.—



OPEL REKORD 4türlich



OPEL ADMIRAL

Eleganz, die beeindruckt, Leistung, die überzeugt, Komfort, der verwöhnt — OPEL ADMIRAL!



OPEL DIPLOMAT V8



Fr. Möller jr. KG

OPELHÄNDLER



Ahrensburg
Tel. 41 31

Großhansdorf
Tel. 35 68

Bargteheide
Tel. 393

== Ständiges Angebot guter Gebrauchtwagen ==

Reisepläne?

Wenden Sie sich vertrauensvoll an

REISEBÜRO AHRENSBURG



INHABER ROBERT WEINACHT
AHRENSBURG / HOLSTEIN
HAGENER ALLEE 4



ALLE Fahrkarten nach ALLEN Ländern
Flugscheine, Schiffspassagen, Hotelreservierungen
Hummel-, Touropa-, Scharnow-Reisen
Theaterkasse

Zu amtl. Preisen, meistens gleich zum Mitnehmen

Die neuen Sommerprospekte halten wir für Sie bereit
Rufen Sie uns bitte an — **22 46** — wir senden sie
Ihnen kostenlos in's Haus

WALDDÖRFER APOTHEKE

Großhansdorf-Schmalenbeck (Am U-Bahnhof Schmalenbeck)

Tel.: 20 78

Nacht- und Sonntagsdienste: 10. 4. — 16. 4.
24. 4. — 30. 4.
8. 5. — 14. 5.

APOTHEKE AM U-BAHNHOF GROSSHANS DORF

I. Schilling — Ruf 5 54 77

Nacht- und Sonntagsdienste: 17. 4. — 23. 4.
1. 5. — 7. 5.
15. 5. — 21. 5.

Vom Standesamt

Geburten

18. 1. Katrin Knüppel, Wöhrendamm 21
21. 1. Ian Uwe Michael Vicente Maravila, Groten Diek 14
28. 1. Thomas Vogel, Papenwisch 20
29. 1. Christiane Klose, Sieker Landstraße 103
30. 1. Bettina Brandt, Birkenweg 6
6. 2. Martin Timm Diering, Himmels-
horst 35
25. 2. Hanna Erdmuthe Wergin, Alter
Achterkamp 87
22. 2. Anastasia Vlachos, Wöhren-
damm 62
13. 3. Michael Petzold, Kuckuckskamp 6
14. 3. Verena Neuhaus, Haberkamp 9a
15. 3. Jörg Holger Heinsen, Bei den
rauen Bergen 37

16. 3. Claudia Georgia Matthias, Wöh-
rendamm 7a
17. 3. Jan Lehmhaus, Ole Koppel 3
20. 3. Marisa Reimers, Ole Koppel 1

Eheschließungen

27. 1. Dieter Köhler, Wöhrendamm 36
und Ingrid Karsch, Ahrensburg
29. 1. Rolf Jung, Hamburg und Gudrun
Bereuter, Sieker Landstr. 203
29. 1. Heinz Kraus, Hamburg und Doris
Hauff, Neuer Achterkamp 42b
4. 2. Margot Westphal, Roseneck 32
und Wolfgang Radziwill, Aachen
23. 2. Helmut Kautz, Hoisdorf und Bar-
bara Brüggmann, Siek. Landstr. 175
26. 2. Manfred Lage, Sieker Landstr.
195 und Magrit Weinand, Hbg.

Für die aufrichtige Anteilnahme und Kranz- und Blumenspenden, sowie die trostreichen, wunderbaren Worte des Herrn Pastor Mauritz beim Heimgang meines lieben Mannes

Wilhelm Friedrich Kind

sage ich allen meinen herzlichen Dank, auch Herrn und Frau Timmermann für die liebevolle Ausstattung.

Schmalenbeck

2. Achtertwiete 4

Klara Kind

Alle guten Wünsche und Geschenke haben mich sehr erfreut. Ich danke hiermit, auch im Namen meiner Eltern.

Siegfried Dorsch

Schmalenbeck

Ostlandstraße 20

Für die mir zur Feier meiner Konfirmation übermittelten Glückwünsche und für die schönen Geschenke darf ich mich, zugleich im Namen meiner Eltern, herzlich bedanken.

Manfred Borutta

Schmalenbeck

Pommernweg

HORST BREMER Schlossermeister
GROSSHANS DORF Mühlendamm 38 ☎ 5 63 34
Bau- und Kunstschlosserei

Für die zur Feier meiner Konfirmation übermittelten Glückwünsche und für die schönen Geschenke möchte ich mich, auch im Namen meiner Mutter, herzlich bedanken.

Rosemarie Friedrichs

Schmalenbeck
Alter Achterkamp 74

Wir suchen **eine liebe Tante**, die gelegentlich bei unserem jetzt 4 Monate alten Christoph einhütet. Fernsehen vorhanden!

Ingeburg Meyer-Hedde

Großhansdorf, Wöhrendamm 19
Tel. 42 29

Für die vielen Glück- und Segenswünsche und für die schönen Geschenke zur Feier meiner Konfirmation danke ich, auch namens meiner Eltern, sehr herzlich.

Manfred Dziggel

Schmalenbeck
Pommernweg 26

Für meinen modern eingerichteten Haushalt suche ich 1—2mal wöchentlich eine **Putzfrau**, die ebenso wie ich auf eine angenehme Zusammenarbeit Wert legt. Kein Fensterputzen.

Erika v. Bülow, Ihlندیeksweg 34

Tel. 37 61

Moderne Frisur

in Schnitt und Form
für Damen und Herren

Friseurmeister

Hans Janzen

Sieker Landstraße - an der Autobahn - Ruf 30 40

*Kaffee — Konserven
feines Konfekt
Weine und Spirituosen
sowie sämtliche Lebensmittel*

Alfred Eckmann

Holsdorfer Landstr. 38 • Tel. 26 56

— 3 % Rabatt 3 % —

Brillen-Maurer
Diplom-Optiker RUF 2172



AHRENSBURG Lieferant aller
Mainhagener Allee 9 Krankenkassen

Sonnabends geschlossen

Niederländische Familie sucht eine

Raumpflegerin

für zwei volle Tage pro Woche.

Schmalenbeck, Ihlندیeksweg 30

Tel. 5 62 34

Pingouin - Crylor

das Handstrickgarn der Zukunft!



Erfrischend im Sommer
Wärmend im Winter
Waschmaschinenfest
Farb- und lichtecht
Mottensicher, nicht filzend
Nach jeder Wäsche wie neu
Für jeden Zweck die richtige
Qualität
Stets in den Modefarben der
Saison

Kostenlose Beratung durch:

BUNTE ECKE

E. Stanulewitz

Am Bahnhof Kiekut

DIE TERRA HILFT

und ersetzt Spaten, Rechen,
Hacke, Sense und Schubkarre.
Immer denselben Motor be-
nutzt man. Darum so preiswert



Verkauf, Vorführung u. Kundendienst

Günter Schulze

2071 - Siek und Ahrensburg

Telefon: 04107 - 344 u. 461

Stempel • Schablonen • Schilder

Auto-Nummern

C. FR. FISCHER

Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 • Tel. 31 68

Fußbodenbeläge aller Art

vom Fachmann verlegt

Linoleum

PVC-Beläge

Teppich-Auslegeware

Parkett

Unverbindliche Beratung

Walter Jungk

Schaapkamp 21 Telefon: 5 53 81

Verkauf von 9-13 Uhr

Redaktionsschluß

ist der

1. Mai 1965

Es wird in Ihrem Interesse gebeten,
ihn zu beachten.

Unsere Spezialität

1/2 BRATHÄHNCHEN DM 3,50

auch außer Haus

Holsten-Klause

Willy Schlumbom

am Bahnhof Kiekut

Vorbestellungen: Tel. 554 56

W. Wolgast

Inh. W. Eggers

207 Schmalenbeck

Sieker Landstraße 116

Telefon 21 14

ALLES FÜR DEN GARTEN:

Drahtmaterialien

Schiebkarren

sämtliche Gartengeräte

sowie eine große Auswahl an Gartenmöbeln, Camping-Liegen und
Sonnenschirmen

Rasenmäher

Wäschepfähle

Teppichstangen

Ich suche für ernsthafte und zahlungskräftige Käufer

Bauplätze · Hausgrundstücke · Baugelände

Wenn Sie ein solches Objekt verkaufen wollen, so benachrichtigen Sie mich. Ich werde Sie dann gern zu einer unverbindl. Besprechung aufsuchen.

Otto Cropp

Hausmakler RDM

GROSSHANS DORF - Wöhrendamm 58 - Tel.: Ahrensburg 20 57

Ruf 5 60 27

Braten und Aufschnitt fett – mager – geräuchert – gehackt –
für jeden Geschmack die richtigen Fleisch- und Wurstwaren

Kurt Bachmann jr., Schmalenbek, Haberkamp 3

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK Ruf 31 54
neben der Hochbahnbrücke

Neben unserem reichhaltigen Lager, das wir für unsere Tischlermeister, Zimmereien und Baugeschäfte an diversen Hölzern, Platten und Türen führen, haben wir einige

Restposten an Sperrholz und Hartfaserplatten

für Bastler und Heimwerker vorrätig.

Berg & Didkowsky, Holzhandlung
Schmalenbeck, Telefon 5 12 74

Freie Evangelische Gemeinde
Hamburg · Holstenwall 21

Wir laden jedermann herzlich zu
unseren Bibelstunden ein:

Großhansdorf:
Ostpreußenweg 21 (bei Hartwich)
Bibelstunde: dienstags 20.00 Uhr

Schmalenbeck:
Stiller Winkel 3 (bei Müller)
Bibelstunde: freitags 20.00 Uhr
Kinderstunde: mittwochs 16.00 Uhr

Genau richtig für diese Jahreszeit:

Ein **Staubsauger** ist nicht nur praktisch, sondern unentbehrlich für den Frühjahrsputz, und in den Wochen zwischen Winter und Frühling kann man mit einem **Heizlüfter** schnell behagliche Wärme schaffen.

Lassen Sie sich gleich einmal die neuesten Modelle zeigen
in Ihrem Elektrohaus

WILLY EHLERS
GROSSHANS DORF · EILBERGWEG 6 · Tel. 23 10

Unseren verehrten Kunden wünschen wir ein frohes Osterfest! Familie Willy Ehlers

Ihr Rasen könnte der schönste sein!

Wir sind ein seit fünf Jahrzehnten bekanntes Fachgeschäft und bieten Ihnen unsere umfangreichen Kenntnisse und unser umfassendes Sortiment und Kundendienst.

Dürrtiger Wuchs, gelbe Flecken, Moos, wucherndes Unkraut, sind die Merkmale eines unterernährten und mangelhaft belüfteten Rasens.

Hier 5 Gärtner-Tips:

1. Rasen lüften mit einem Aerifizierungsgerät. Wirkung verblüffend. Siehe unser Katalog Seite 3. Rasenlüfter DM 64,50.
2. Erste Düngegabe vor dem Schnitt mit dem neuen „Super-KAP-HORN“ + Cro-todur-Zusatz.
Zweite bis vierte Düngegabe in Abständen von 6 Wochen mit dem reinen, organischen „KAP-HORN“, das keine Verbrennungen ergibt.
5 kg DM 5,80, 25 kg DM 24,50, 50 kg DM 48,-.
3. „Moosvernichter D“ gegen Moos im Rasen. Plastikeimer für 100 qm DM 9,50.
4. Regelmäßiges **schneiden** und bewässern. Wir haben für jeden Rasen den richtigen Mäher, ob Hand-, Elektro- oder Motormäher, vorrätig.
5. **Bürsten und kehren** befreit von Unrat und geschnittenem Gras. Macht den Rasen strapazierfähig und verleiht ihm ein schönes Aussehen. Kehrmaschinen ab DM 161,-.



Wir liefern alles frei Haus.

LEYFFER & NELLEN · Hamburg-Wandsbek

Wandsbeker Marktstraße 145-147 · Ruf 68 68 73 und 68 75 59



Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf:

Schmalenbeck, Sieker Landstrasse 186

Lieferung nach allen Friedhöfen (dicht bei der Babenkoppel)

Ruf 3906



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 20 53 und 29 16
Eigene Überführungswagen · Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege
werden erledigt · Auf Wunsch sofortiger Hausbesuch